



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Opština Klokot-Vrbovac/Komuna e Kllokot-Vrbovë/ Municipality of Klokot-Vrbovac

Na osnovu clana 9.1 I 9.2, Zakona o Lokalnoj Samoupravi ,br.03/L-040,kao I clana 2. Zakona o Upotrebi jezika ,br:02/L-37,kao I Statuta opštine Klokot-Vrbovac u clanu 4. tacke 4.1 i 4.2 ,dana 24.01 2011 godine Skupština opštine usvaja I daje na implementaciju :

Br: 01/2011

**PRAVILNIK O UPOTREBI SLUŽBENIH JEZIKA
NA TERITORIJI OPSTINE
KLOKOT-VRBOVAC**

PRVI DEO:
Opšte odredbe

Clan 1.

1.1. Cilj ovog pravilnika je da obezbedi:

- I . Upotrebu zvaničnih jezika ,jezika zajednica,maternjih jezika koji nisu zvanični jezici u opštini Klokot-Vrbovac,
- II. Ravnopravan status imaju srpski i albanski jezik,kada se radi u njihovoj upotrebi u svim opštinskim organima .
- III. Sve zajednice u opštini Klokot-Vrbovac imaju pravo da sacuvaju ,zastite i promovise njihov jezički identitet.

Clan 2.

- 2.1. Sve zajednice imaju ista prava u vezi sa upotrebom jezika u opštinskim organima .
- 2.2. Status jezika u zvaničnoj upravi u dveju zajednica imace jezik koji se tradicionalno govori u opštini Klokot-Vrbovac,a to je albanski i srpski.

Clan 3.

- 3.1. Svaka osoba ima pravo na slobodu izražavanja .To pravo obuhvata slobodu primanja ,traženja i davanja informacija i ideja na izabranom jeziku,bez ikakvog uticaja.
- 3.2. Svaka osoba ima pravo jednakosti pred zakonom i jednaku zakonsku zaštitu. Zabranjuje se svaka diskriminacija po jezičkoj osnovi.

DRUGI DEO

Posebne odredbe

Upotreba jezika u lokalnim institucijama

Clan 4.

- 4.1. U lokalnim institucijama primenjuje se ravnopravnost zvaničnih jezika.
- 4.2. Svaka osoba ima pravo da komunicira i daje usluge i javna dokumenta od strane opštinskih institucija na svakom zvaničnom jeziku.
- 4.3. Zvanični jezici upotrebljavaju se na ravnopravnoj osnovi ,na sastancima i u radu opštinskih institucijama, gde se obezbeđuje prevod sa jednog na drugi zvanični jezik.
- 4.4. Članovi Izvršnog Organa Skupštine i komiteta, imaju pravo upotrebe maternjeg jezika,na sastancima lokalnim institucijama i na javnim skupovima organizovanih od strane ovih institucija.
- 4.5. Beleske i zvanična dokumentacija vode se i izdaju na zvaničnim jezicima.
- 4.6. Zvanični nazivi lokalnih institucija postavljaju se na zvaničnim jezicima opštine .

Clan 5.

- 5.1. Zvanični jezici upotrebljavaju se na ravnopravnoj osnovi u radu, u raspravama i ostalim procedurama Skupštine opštine i njenih komiteta . Opštinske institucije obezbeđice simultani prevod sa jednog na drugi zvanični jezik u raspravama koje se vode u Skupštini opštine i njenim komisijama.
- 5.2. Članovi Izvršnog Organa Skupštine i njenih komisija ,čiji maternji jezik nije zvanični jezik nije zvanični jezik,imaju pravo upotrebe svojeg maternjeg jezika u radu i na sastancima koje organizuje opština Klokot-Vrbovac.

Clan 6.

- 6.1. Pravilnici i ostala akta usvojena u opštinskim institucijama pisu se i objavljuju na zvaničnim jezicima opštine .
- 6.2. Verzije na zvaničnim jezicima su ravnopravne.

Clan 7.

- 7.1. Osobe pripadnici zajednice čiji jezik je u zvaničnoj upotrebi imaju pravo ,u skladu sa članom 2.2. ovog Pravilnika ,da podnese sve zahteve i dokumenta u pisanom i usmenom obliku,kao i da dobijaju odgovore na svojim jezicima ,od strane institucija i opštinskih zvaničnika,ukoliko to zatraže.

Osobna imena

Clan 8.

- 8.1. Ime i prezime osobe upisuje se u javne knjige, u dokumente za osobnu dokumentaciju i ostale zvanične dokumente prema pravilu pisanja u zvaničnom jeziku koji izabere ta osoba.

Jezicka sloboda

Clan 9.

- 9.1. Sve osobe imaju pravo da osnivaju i vode pravne subjekte, kao što su kulturna društva i poslovna preduzeća, na svojem jeziku, obuhvatajući tu i isticanje svojih imena na osnovu njihove tradicije i jezičke norme.

Clan 10.

- 10.1. Opština Klokot-Vrbovac i njene institucije preuzima se mere za promociju upotrebe i ravnopravnog statusa zvaničnih jezika, kao i da se osigura zaštita, očuvanje i promocije jezika zajednica, tih materijalnih jezika koji nisu zvanični jezici.

Administrativne sankcije

Clan 11.

- 11.1. Administrativne sankcije, u slučaju kršenja zakonskih odredbi, određuje se administrativnim uputstvom donesenim od strane Ministarstva Javne Službe.

TRECI DEO

Prelazne i završne odredbe

Clan 12.

- 12.1. Opština Klokot-Vrbovac i njene institucije počeu sa uzdizanjem javne samosvesti u vezi sa ovim pravilnikom, odmah nakon njegovog usvajanja.

Clan 13.

- 13.1. U slučaju da postoje nekih konflikta između odredbi Pravilnika i odredbi Zakona o upotrebi jezika, veće važnosti imaće odredbe Zakona.

Clan 14.

- 14.1. Ovaj Pravilnik stupa na snagu sa danom usvajanja u Skupštinu opštine i njegovim potpisivanjem od strane predsedavajućeg u Skupštini.

Datum: 24.01.2011 god
u Klokotu

Predsedavajući Skupštine
Opština Klokot-Vrbovac

/ Dejanović Zarko /

